
RAGAD ADVERTENTIE:

Kabar premili: 1 — 30 temboeng f 1.—
Langkoengipoen, saben 10 temboeng oetawi
kirang: f 0,50.

Advertentie limrah: f 0,15 sagaris;
(apes: f 1,25).

Moendoet kapaajak langkoeng saking sapisan, oetawi moendoet dados lengganan, tepang rembag roemijin kalijan administrasi.

Hoofdredacteur:

A. DJAJASEPOETRA.

kabantoe

REDACTIE - COMMISSIE.

SWARA-TAMA

SERAT KABAR KATHOLIEK

== Medal saben dinten Djoemoewah. ==

REGINIPOEN LENGGANAN
SWARA TAMA

1 taoen . . . f 6,— } njoewoen kabajar
1/2 " . . . f 3,— } roemijin.
3 woelan . . . f 1,50 }

Adresipoen Redactie lan Administratie

IGNATIUS-COLLEGE

DJOKJAKARTA.

Telefoon no. 795.

Drukkerij „Canisius” Djokja.

PRADJA RAHAJOE.

TANGGAP WITJARA:

Kagem lelimbangan sad. Rr. Triati.

Noewoen. Sadèrèngipoen panjerat nglairaken gagasan, sanget noewoen doemateng Ramà Redacteur, déné karsa maringi papan ing oedyana ngriki. Sarta njoewoen pangaksama datang para maos.

Ing Swara Tama no. 36 wonten goebahanipoen sad. Rr. Triati, a-sirah: „Dadosa penggalihan.” Keparenga koela njaosi boemboe mbok bilih saged mawahi miraosipoen, soekoer jèn rasi saged nambaraken pedes, pait getir ing panggalihipoen sad. kaseboet.

Mitoeroet kawontenaning mondok, panjerat oegi sampoen ngalami: Kirang seneng, kirang marem.

Saking pamanggihipoen panjerat, djalarnipoen makaten:

a). Boten saé tedanipoen. Tegesipoen ingkang kasadijakaken boten tjiotjog lan kadjengipoen, oetawi pakaremanipoen.

b). Boten kaleresan papanipoen. Kirang resik, kirang sekétja, kirang asri sasaminipoen.

c). Kirang mardika. Boten saged sakarsa-karsa; djer kedah ngèngeti wantji pranataning grija ngrikoe.

d). Pambajaring teda kamanah kawisen.

Menggah kirang pamarem, panjerat boten njaosi limbangan, amargi gadah kejakinan jèn: Pamarem poenika: alam ngriki boten wonten; katanda: Tijang sampoen pinter taksih kepéngin saja pinter. Jèn sampoen kadoemoegèn sedyanipoen meksa dèrèng marem. Samanten oegi tijang soegih, njamboet damel, pangkatsasaminipoen, tansah boten marem-marem.

Samangké gentos nggali para ingkang dipoentoempangi.

Inggang dipoentoempangi ratjak sampoen sami mengko balé grija, pepoetra; lan oegi njamboet damel kanggé pangoepe djiwa. Tetijang waoe oegi gadah koewadjiaban lan tetanggelan. Kadosta: Prijantoenipoen djalarn nggadahi koewadjiaban ngpados goena kaja kanggé nggesang brajat. Ananggal brajatipoen moerih tansah djendjem gesangipoen, kanti kadidik sapanfesiipoen, moerih sampoen ngantos toeni ing gesang.

Prijantoenipoen èstri wadji anggemèni woeloe-wedaling panjamboet damelipoen kakoeng, moerih tjepak kanggé betahing balé grija, soekoer bagé saged tirah. Mila kalabetan tina-tini panjamboet damelipoen, aloewoeng rekaos sakedik, katimbang ngedalaken arta ingkang remèh tandjanipoen. Koewadjiaban waoe taksih kaèmbèl-èmbèl nganggo la-wentah, lan nanggèl poetraniipoen, moerih saged dados djanma oetami ing pawingkingipoen.

Samangké mangga kagatoekaken kalijan eisch kita tijang mondok.

a. Koela pamondok ngadjeng-adjeng kaleresan tedanipoen kanti saé-rah (boten awis ning saé). Inggang dipoentoempangi pamanggihipoen makaten: „Mangan ikoe la-woehé loewé; angger akoe njamboet gawé sregep, mepeng, sport enz. mangankoe sanadyan paribasan sega karo sambel ja énak, mirasa; kebenaran. Jèn mangan tjara wong soegih kanti mboeri grobjagan! mesakaké!” Mangka boetoeh lijané isih akèh kang koedoe dirampoengi nganggo doewit. Oepama: Swara Tama, Soera Kath., Koerier, Padjeg, Contributie. Bajaré tolé enz. Bilahi tenan, jèn mangan énak-énakan. Apa ora njwara-Tama, Ngoerier, ngroekti Woeri?” Dados ingkang dipoentoempangi kepeksa ngirit panedanipoen, kabekta katah koewadjiabanipoen. Mangka betah koela inggih boten sekedik, sami kèma-won lan ingkang gegrija namoeng kaot sa-brajat lan poetra réntjangingipoen. Nanging koela meksa boten djendjem margi sampoen kèjtalan pambajaring teda boten sakedik, nanging kirang mèmper wedalipoen.

Jèn makaten poenapa loewoeng djadjan! miraos. boten anjel.

b. Papan ingkang koela senengi kaleresan. Mangkoe margi, asri, saé, resik, redja, toer tjelak papan padamelan, tjepak lan kabetahan koela saben dinten. Pangadjeng-adjeng ingkang makaten waoe kinten koela tangèh tjiotjog lan kadjenging ingkang dipoentoempangi. Djer kabetahanipoen mboedjeng tjekaping perloe, saéning toemindak, tentrem.

c. Kamardikanipoen penoempangi: Toemrap sadèrèk ingkang noempang ratjak taksih lamba. Adatipoen jèn tansah ndoewel wonten pondokan kirang sekétja. Kedah tjarik angin oetawi mepeng sinaoe, cursus Walandi, engelsch, Boekhouding, mepeng datang pakempalan ngantos asring-asring kirang merlokaken oetawi menggali ingkang pinondokan. Bab lelampahan ingkang makaten waoe oegi asring ndadosaken kirang sami sakèjtaning manahipoen ingkang dipoentoempangi, malah asring seling serap kalijan èstri, roemaos padamelanipoen boten dipoenaosi déning pemondok. Mangka panggalihanipoen prijantoen poetri poenika landep; mila jèn kirang pangatos-atos asring bertjèk—tjukan.

d. Bab kost-geld koela pemondok pados mirah timbang lan sadajanipoen. Prakawis poenika boten gampil sadèrèk. Boten gampilipoen lelampahan kalijan prijantoen poetri ingkang mila kadjabah ngobewaken arta rinten daloe moerih kasampadan betahipoen gegrija. Amargi oegi asring kelampah sanadyan mbajar katah f 25 of f 20 teda kasami lan ingkang mbajar f 10 oetawi sèmahipoen ingkang nrimahan. Inggih ingriki poenika oenderan ingkang gampil andjalari gatik. Prijantoen poetri gadah wadji gemit, koela neda semoea. Wonten ngriki prijantoen poetri binggoeng. Manoet koela penoempangi poenapa netepi wadji. Jèn manoeet koela, koela seneng, jèn manoeet kedah netepi wadji, koela béka. Saking wawasaning panjerat: saé kapendet tengah-tengah, soepados sami sakétja toemindakipoen.

Bab pandjaginipoen: penoempangi oegi asring kirang seneng. Djalarn asring noekoelaken seling serap, karana koela seneng vrij, ngrikoe ngendalèni. Langkoeng-langkoeng idam-idaman samangké bab kamardikan. Inggang sanjatanipoen kamardikan kanggé manoesa ingkang soewita ing „Allah poenika tansah ingamping-ampingan angger-angger 10 lan anggering Pasamoean Soetji. — Mila asring kelampahan sadèrèk mondok contra kalijan ingkang dipoentoempangi, margi roemaos katiyah kamardikanipoen ing bab kasoesilan. Pangraosipoen ingkang djagi boten gadah wenang.

Menggah oengel-oengelaning sadèrèk: „Jèn ora gelem mbajar seméné, manggon saanané, ja loengaa.” Sad. Rr. Triati: „Hla tjilaka ané, harak kados-poendi raosing manah?” Poenika kanggé panjerat: mawimaw. Liripoen walak-walak ingkang dipoentoempangi. Manawi koela blandja f 30 of f 25 badé noempangi ing prijantoen K. S. er oetawi H. K. S. er ingkang daharipoen saé, satimbang lan salarisipoen, mangka kijat koela mbajar f 10 oetawif 12,5 (50% kekijatan) teda neda sami lan huisbaas, rak meroegikan toewan roemah, mangka kita boten kénging damel pitoena. Poenapa badé kesakit-sakit jèn katampik. Harak boten.

Mila oegi sampoen kesoepèn mawas prijantoen ingkang daharipoen padintenan sakinten timbang lan arta ingkang badé kapantjèkaken tedanipoen ngriki. Dados boten wonten raos-roemaos boten tentrem. Sampoen ladjeng ngadjeng-adjeng: „pangan apik toer satitik pambajaré.”

Wondéné pamanggihipoen sad. Triati (sagedipoen roedjoek, inggih poenika kedah ngertos koewadjiabanipoen pijambak-pijambak) koela ragi mak greg. Menggah pamanggi

ISINIPOEN.

Tanggap witjara — Bebajanipoen méndring — Dongèng — Poenapa kirang djampi enz. — Tindak kirang sakétja — Moendoeripoen goena enz. — Poespiia mantja warna — Ontjèn sekar gambir melati — Oerap — sari — Correspondentie.

koela, kilap leres lan botenipoen, soemangga:

Sagedipoen roedjoek, langkoeng roemijin kadoengkap sambang liripipoen, — kawontenanipoen — wewatekanipoen — sarta sampoen ngantos wonten raos peksan. Jèn sampoen kajondongan, sami karsa:

1. Samad — sinamadan. Penoempangi sampoen angatjalaken doepèh sampoen netepi djandjinipoen, ladjeng anggadahi kaoemoekan. Jèn kirang kaleresan wenang ngrawoes, apes mblebes mbalang oelat bening — leri. Nanging ngroemaosana jèn kapitoeloengan ing sanès bab kabetahanipoen sawatawis déning tijang ingkang sampoen gadah sesanggaman awrat. Samantena ingkang dipoentoempangi oegi sampoen kawidjèn „tinggi hati” doepèh roemaos noeloengi ngolah-olahaken lan ndjagi, nanging roemaosa jèn toeloeng-tinoeloeng poenika wadji bing gesang sesrawoengan. Aloewoeng sami anggadahan panganggep bilih poenika koeli dagangipoen pijambak, toenggi jaja-jaja.

2. Ngindakaken tepa-sarira: Liripipoen Penoempangi sampoen anindakaken poenapa-poenapa ingkang adamel rekaos — saha pitoenaning sadèrèk tinoempangan agengipoen adamel pinggeting manah. Kadosta: Jèn tindakan tanpa prasaben, ngantos dados entos-entosan, sadijarn moebadir, tinengga agelagelik boten kondoe-kondoe. Sareng katilar tilem rawoeh adamel kagèt, langkoeng-langkoeng saweg wonten ingkang sakit, sasaminipoen, oetawi damel kirang sakèjtaning tangga tepalih, margi boten angèn kosok sanès wantjining ramé-ramé, oera-oera enz. Inggang makaten poenika kadjabaw damel rekaosing manahipoen ingkang pinondokan, oegi tangga tepalih. Awonipoen doemawah ingkang ngdadosi.

Makaten oegi poen tinoempangan oegi sampoen damel pranatan warni-warni, toemrap badanipoen pijambak lan penoempangi; dados sampoen binéda tjara. Sarta sami prajogi ngwontenaken manah kasabaran.

Angènggetana reratjikan kina poenika: Wekaskoe adja lali, jwa ngegoengaken raga, élinga pada djanma, riratri anandoezna, tepaning awakira.

Jèn sira nora dangan kataman samoebarang, kang toemandoe ing sira. Mrih hardja: ajwa sira tandoeaken maring lijan.

3. Adjèn-ingadjénan: Samija angroemaosi bilih penoempangi oetawi ingkang tinoempangan djalarn èstri waoe nadyan djanma nista-papaboten asli, pantes sami adjèn-ingadjénan sampoen pisan ngatingalaken langkoeng loehoer — pinter — enz. Èngeta: Sing sapa kepéngin diadjèni, ngadjènan di-sik.

4. Tresna-tinresnan, poenika kedah. Lan saleresipoen poenika ingkang mengko sadajanipoen, inggih ndjagi, ngaosi, mitoloengi, tepa, narimah, adjèn-ingadjénan enz. Dados kita Kath. kedah lebet tandjaning katresnan kita katimbang sad. sanès kapitadosan. Déné witing tresna tan lija saking koelina. — Wonten oengel-oengelan: Tjara wreksa, wreksa wilis tanpa patra. Nora gampang oeripè neng ngalam donja, teka inggih mèmper nanging sampoen koewatos.

— Aksamanta jèn wonten lepat koela.

Noewoen. Rr. Madyati.

ECONOMIE.

BEBAJANIPOEN MÉNDRING.

Manawi koela nilingaken, oetawi mireng raroasanipoen tijang-tijang, tijang poenika manawi te-toembas remen méndring. Dalasan ingkang gadah barang kèma-won pisan inggih akèn méndring. Tandaniipoen manawi koela ningali wonten advertentie oetawi toko ingkang sami ider toeroet doesoendoesoen. Ing serat kabar kita Sw. Tm. kados sampoen naté ngrembag bab awon lan saénipoen méndring, mila sapoenika ingkang badé koela atoreraken bab babajanipoen tijang méndring.

Gèk sinten tijangipoen ingkang boten kapéngin méndring, namoeng kèjtalan arta sakedik kèma-won saged angsal barang regi atoesan; nanging émanipoen awis ingkang ngèngeti babajanipoen oetawi awratipoen ing wingking. Menggah babajanipoen méndring ingkang kerep kalampahan poenika warni-warni.

1. Saged ndjalari dipoenboei (inggih poenika dipoenboei ingkang nedani tijang ingkang akèn mboei waoe). Déné sagedipoen dipoenboei ingkang kados makaten poenika: méndring barang oetawi arta ingkang boten saged ngadjengaken nitjil. Mangka barangipoen sampoen boten wonten. Manawi barangipoen taksih saged ladjeng namoeng tjepak barangipoen kadjabel. Saweg namoeng kadjabel pisan gèk pinten poenika toeninipoen. Menggah ingkang saged kalampahan makaten poenika limrahipoen méndring arta oetawi méndring barang ingkang gampil panjadénipoen oepami: ranté, djam, gelang lsp. Déné manawi roepi pit oetawi zinger (mesin) kados angèl panjadénipoen: tijang manawi njadé kedah nganggé pratanda manawi sampoen kabajar loenas. Sapoenika kados poenapa kasangsaranipoen tijang ingkang dipoenboei kados makaten poenika.

a. Aosing badanipoen temtoe soeda.

b. Anak rajatipoen makaten oegi ahli warisipoen tamtoe sami soesah. Mangka sagedipoen ngedalaken tijang ingkang kaboei waoe: manawi sampoen saged mbajar samboetan lan arta teda ing salebetipoen kaboei poenika. Mila manawi kepéngin ngedalaken inggih kapeksa njadé poenapa gagadahanipoen.

c. Boten saged angsal pangoepe-djiwa: dados tamtoenipoen kapiran, bab ing sadajanipoen toemrapi anak rajatipoen. Toemrapi para sadèrèk ingkang njamboet damel dines oetawi tampinipoen blandja saben woelan, taksih saged tami blandja: Nanging manawi ngantos dangoe poenapa boten.

d. Badé ngrisakaken balé grija: gèk sinten ingkang badé ndjagi grijanipoen!

2. Manahipoen boten saged tentrem (tansah koemroengsoeng) awit manawi tanggal nèm kapeksa „doea belas ingatan bekdjja” inggih poenika mranata arta ingkang kanggé tjiatjil lan betah sanèsipoen.

Wondéné manawi manahipoen boten tentrem tamtoe kèma-won toemoesipoen datang pandamelan awon. Lah kados — poendi manawi pandamelanipoen awon; saged ndjalari poenapa . . .

Sapoenika genah sampoen tjeta manawi katah tijang ingkang sangsara margi kados makaten, la kok prijantoen ingkang bajaran poenika, manawi boten gadah borg boten kénging njamboet datang bank. Lan bank boten ngawontenaken tanggoeng rénten. Poenapa bank boten pitados datang prijantoen bajaran poenika. Lah déné manawi njoewoen voorschot poenika kok tamtoe sah-ipoen.

Mila inggih boten nggoemoenaken manawi para prijantoen ing Salatiga oetawi Semarang poenika katah ingkang nradjang datang rentenier, oetawi sangsara margi kados ingkang kasebat.

GARIS: Karangdjati.

„DONGÈNG.”

Manawi koela anjarisaken lelampahanipoen (Administratienipoen) sanak sadèrèk, tangga tepalih, me-mitran lan sanèsipoen, poenika saged andadosaken kirang prajogi kedadosanipoen, apes-apesipoen andjalari dados ing pasoelejan. Mila saking poenika, ing riki koela andaraken kawontenan (administratie) koela pijambak, wiwit koela tjepeng damel blandja alit doemoegi sapoenika blandja saktjekap.

Rikala koela wiwit njamboet damel sapisanan, dasar taksih laré saged tami blandja, senaosa saweg sakedik blandja koela, ananging koela sampoen roemaos seneng, seneng koela waoe, déné koela ladjeng boten dados damelipoen tijang sepoeh, kosok-wangsoelipoen tijang sepoeh koela inggih sami memmoedji sjoekoer, déné koela sampoen saged ngpados teda pijambak.

Menggah ingkang badé koela atoreraken waoe, boten sanès namoeng anggèn koela ngoebetaken betah ing saben dinten-dintenipoen, noeroeti krentenging manah (noeroeti karsaning prijangga).

Rikala blandja koela taksih sakedik, administratie koela saged berès, saben sawoelanipoen saged gadah tirahan seroepijah oetawi kalih roepijahan, amargi: inggih namoeng sak narimah, oepaminipoen:

I. Panganggé bangsa mirah-mirahan; sindjari tjap, djas lèna ngawan-ke-tipan enz; terkadang djas koem-bahan pijambak (boten sètlèkan).

II. Neda trimah sekoel djangan, ngombé trimah wédang beningan terkadang toja-tawa (sanès air ès).

III. Ses; ses wiroe (rokok klobot mbako semploel) asring-asring malah boten ses.

IV. Kekésahan sakinten namoeng 3 paal tebihipoen trimah darat.

V. Boten sieng-sieng kedah toembas; késah djagong kèma-won awis-awis, senaosa djagong inggih trimah ngempal golongan ngoelama, perloenipoen boten main domino, pèi, kowah sapanoenggilanipoen.

Tjekakanipoen pikadjengan namoeng narimah.

Ananging, dangoening dangoe njamboet damel saja dangoe, blandja saja mindak, blandja mindak-mindak, pikadjengan oegi mindak (inggih boteeeen!!!!).

Kawoeningana rikala blandja koela saweg radi mèmper, pika-djengan koela No. I, II doemigi V waaah sampoen mindak tiket kapintipoen kèma-won, malah pados saldo kèma-won kèwedan.

Sareng koela angsal alangan kèndel saking pandamelan, ing mangka boten gadah tjélèngan, tijang sepoeh koela ladjeng sami anoe-toeh ing badan koela, djalarn koela: manawi gadah blandja boten èngèt tembé wingking (sak mangsang-mangsa nganggoer) woesanipoen namoeng tansah nandang redatin. Boten antawis woelan ing sarèhning badan dèrèng poeroen kesakit-sakit, ladjeng angsal pandamelan, ing riki koela ladjeng gadah nijat, andadosi administratie koela, sampoen ngantos kados ingkang sampoen-sampoen.

Éwasamanten sareng sampoen angsal watawis woelan, meksa ladjeng kedah sing-sing.

Dangoening-dangoe blandja sampoen radi mèmper, pikadjengan koela waoe saja tambah tiket-tekoek; mrika kedah ragad arta, mriko kedah tjetoel arta, hlawong koela kerep kèma-won, manawi késah tetoewi, doemoegining enggèn namoeng kaadjak tjagak-lèk, oepami pèi, manawi koela wangsoeli, emoh ora bisa; — totit — ja emoh — kowah — emoh jah — selikoeran — réwangé sapa ta — iki wis genep — hijoh ajo!!

Malih-malih koela oegi goemoen pijambak, rikala koela taksih blandja sakedik sanget, toko-toko ingkang panggenanipoen noenggik doesoèn kèma-won boten poeroen pitados datang koela, nanging sareng

koela sampoen gadah blandja ingkang mèmper, kerep dipointetawèni: mari ambil ini, itoe, ini, itoe, manawi koela wangsoeli; tidak, tidak membawa oeng, ing rikoe ladjeng nawèni: aaaah, ambil sadja, toelis bon boleh.

Waaah poenika ladjeng systeem „bon“, anoe bon, anoe-anoe bon, saja boten kanten-kantenan, sareng abis boelan, waaadoeh, totaalinja kok banjak.

Atoer koela dongèng, lelampahan koela kados kasbat ing nginggil, mbokmanawi wonten prijantoen ingkang ngoenandika: (oepami):

I. Hla wong kaja ngono baé kok ditoké ing koran.

II. Koewi njemoni ing lijan, apa pantjen awaké déwé tenan!! Wangsoelan koela (soekoer saged pe-panggijian).

I. Sarèhning namoeng „kaja ngono“ moegi sampoen ngantos wonten prijantoen ingkang niroe, mindak boten saged moendoet montor’an.

II. Pantjen dongèng lelampahan koela pijambak; éwasamanten manawi wonten prijantoen roemaos koela semoni — sak kersa, watonipoen koela boten njemoni.

Koela laré doesoen Kedoengbantèng. SINGGIH.

POENAPA KIRANG DJAMPI?

— Aaaa, INDJIH.

Tjangik: „Rénéa nok, apa wis rampoen gawéjanmo?“

Limboek: „Oewis. Napa ta?“

Tj.: „É tik sengol temen. Apa mentas padoe, apa pijé. Tik kerep timen Lo tik gembèngmoé djamak. Na pa, é nok?“

L.: „O, joeng, kowé koewi . . . ora ngerti . . . boetoehé . . . wong R. K. sedjati!“

Tj.: „Wé, la, ngerti manèh, anggeré wis njekel tesbèh, lan atiné ora gorèh mikir — sing anèh-anèh rak ja ora apa-apa menèh.“

L.: „Ah joeng, oelèhmoe moeng mbloedjoe kaja aloé, koewi ta kok ora taore madjoe-madjoe.“

Tj.: „Lo saikiné wong ana donja, patok moenggah Swarga, noenggal lan Sang Hjang Poetra, ing sala-wasira.“

L.: „Lo ja bener, nanging adja moeng ndledjer sidji ter. Saiki pikiren olèhmoe ana djaman keraméjan, koempoel karo oewong lendran.“

Tj.: „Dipikir apané? Angger wis woetoe sandangané lan wareg, wengé rak wis sampé. Hara pijé nèk kowé?“

L.: „Nèk akoe ja ora ngarani loepoet. Moeng baé saopama kowé ora pinter enggonmoé nandoekaké solah bawa, lan ora ngerti tata krama, apa moela ja wis lega. Kang mangka, wong oerip ana donja, jèn ora weroeh kang diarani tata krama, ikoe sanjatané tjilakaaaa. Rak ija ta? Kowé wong toewa, mestiné koedoe bisa pramana, ing atasé kabèh ika.“

Tj.: „É é, éé é, keprijé ta koewi. Kamangka sing dak impi-impri rina kelawan wengi, anakkoe pajoea laki prijaji. Betèké bèn bisa ngerti ing babagan sidji koewi. Lan bèsok nèk akoe mati, kena dak kon ngroek-tèni. La, nèk dak pikir-pikir temenan, akoe iki rak wis ora kairan. Bodjomoé koewi rak ja weton sekolahan temenan ta, toer doedoe baè? ta?“

L.: „O, pijé ta joeng; lawong dèk isih dikoeroeng gawéné moeng mbe-koenoeng. Lan pantjen kana koewi (nggon koeroengané) ora taore diadjar prakara tata krama. Sing dianoe ki ja moeng nèk ana bendé mbak: moeng, moeng, moeng, rasané wengé ndjoer mbedoedoen pijé ta joeng. La kowé weroeha dèk idjèk dikoeroeng. Nèk mangan koewi wis ta wis, tjekaké ja wis. Mangka koempoelané ana sing R. M. barang. Ning ja ting djempalik ngisinisini. La wong ja pantjen ora diadjar, tik botjahé ja koerang adjar. Nèk mangan da nganggo séndok porok. Delengen enggoné ngasta sang séndok, ngoengkoeli wong mikoel tomblok oetawa wong njekel tjétok (kanggé nglaboer). Gèk nèk tandoe, mripaté nganti mèh gatoek, toer mesti karo njamoek-njamoek kasambi goeneman ngotoepjoek; hèèè. Swaraning séndok pating kloenting kaja pabirik, gèk banteré nganti nangèkaké kirik; mbokja 3 pal ratjik, rak ja isih kaja . . . Wis ta, kena dak arani Djawa doedoe Landa doedoe. Menèh, ana wong weton sekolahan Landa, toer ja doewoer; manawa kersané ja arep golèk mitra ta ana kana.“

Tj.: „Njata, tjeta tenan; wong sing kaja akoe iki moela kodjoer. Ora ngertikoe prakara iki ora moeng oekoer-oekoer. La bok kok koeroengi tomblok selikoer nèk akoe ngerti oedoer. Tata krama, tata krama, la bijèn teka dak singkoer. Wah, goenané ora amot oepama diemoti sepoer 29. Ning teka pada ora njatoer.“

L.: „Lo, ora kok marga ora njatoer ngono. Bebasan dienggo njatoer wé apa? La wong pantjen ora ana, kapakké menèh.“

Tj.: „Andak ija ora ana. Kaja ing endi-endi ora koerang panggonan sing moelangaké tata krama.“

L.: Lo nèk pantjené mengkana ija ora koerang; moeng baé ora ana sing moelang. Ning iki olèh-olèhé kakang lo, saka bawah Semarang, Mangka kakang wong lanang, lo kakang, katjeleok enggoné ndjenggarang, djeboel ora bisa barang-barang. Malah wis kerep ana ketatalané. Noedjoe tanggané doewé gawé, ora ana wong sing pantès metoekaké para tamoe gedé-gedé kedjaba moeng kakang déwé. La ja wis keprijé, kakang kepekso noeroet baé. Wong pantjen koewadjabané. Nanging sadjatiné, atiné kaja disaté; mikir bakal dadiné ing tembé.

Kotjapa bareng tapoeiking gawé. Para tamoe gedé-gedé pada nitih motor, kréta sarimbit karo garwané. Kang Doewoer mak djedoe me-toekaké. Ning nèk disawang ja wis moeng angisinalé. Angger arep obah moeni, pijé, „ora ngerti karepé déwé. Hemmm isinokoe setengah télé-télé kaé joeng. Pijé, horok gèk keprijé, Kang Doewoer pijé kabaré.“

Prijaji maoe ngagem tjilana poethi. Botjah-botjah pada ana pa, soeketan tarik-tarik dadi salarik, pada goejon pating djegigik. Prijaji, marani. Ning delengen, botjah-botjah maoe pada ora gelem ngadeg. Ngendikan ja karo ngadeg. Ning prijaji maoe sarèhné andap asor, ndjoer kersa lenggah. Kaprijé dadiné: le katok reged. 2^o kegeblag. 3^o nglarani botjah sing ana ngersané. 4^o gawé lingsem. Andak koewi weroeh tata Walanda koewi (Si botjah lo, doedoe prijajiné).

Tj.: ja, ta, sing oewis ja oewis; moeng sing doeroeng-doeroeng moega dimarènana. Wiwit saiki oega, moega-moega diwiwitana, kaadjar, lan oega pada ketindakna. Saopama ora dong dinesing wektoe, mbokja anaa ing lijan wektoe. Saka pangira-koe, ora bakal kekoerangan wektoe.“

Taklim: R. R. POEDJAWATI.

KOEROESÉTRA.

TINDAK KIRANG SAKÉTJA.

Kala 50 taenan joeswa dalem S. M. R. P. Wihèlminah ing o/d Sroemboeng (Salam — Magelang), wonten film énggal — saweg sepisan poenika kelampah.

Moerid pamoelangan partikelir dinawoehan kaarak dateng kalorahan Djeroek. — p. dènes dateng kl. Sroemboeng.

Wonten pepilahan (partikelir Djeroek — dènes Sroemboeng) makaten poenika, netepi tjaraning adli; dèrèng saged koela matoki „tindak ngono koewi koerang kapénak.“ Awit toemindakipoen pepilahan waoe saged oegi wonten sebab ingkang maton.

Nanging ngèmoeti prakawis ngandap poenika, panjerat kados déné kapèksa moeng: „koerang kapènak.“

1. Manawi p. partikelir waoe sadaja ketebihen sanget saking Sroemboeng, boten dados baja jèn ta p. partikelir sadaja dipoenpapanaken mijambak (Djeroek). Sinareng wonten ingkang tjaket sanget kalijan Sroemboeng? Sinareng wonten p. dènes ingkang tebih sanget kalijan Sroemboeng? Lan boten dipoen-pijambakaken!

2. Poenapa manawi wonten Sroemboeng sadaja (dènes lan partikelir) sesak? Lah poenika gampil. Pamoelangan apa baé sing tjedak Sroemboeng njang Sroemboeng — sing tjedak Djeroek njang Djeroek. Boten kok: jang partikelir sana — dènes sinil! Poenika teraloe namanipoen.

3. Poenapa wontenipoen pepilahan poenika, sadèrèngipoen boten dipoenrembag kalijan prijantoen-prijantoen goeroe (inggih partikelir — inggih dènes) ing rikoe? Awit prakawis poenika boten mèmper jèn dipoen-gegampil. Poenapa sampoen keslepeg? Ingatasipoen o/d Ngloe-war (Salam — Magelang) kok inggih kober ngrembag, tosipoen.

4. Poenapa sampoen wonten prijantoen ingkang ngatoeri rembag (advies) oetawi dipoenpoendoeti rembag, ning senadjan saé boten kersa ngagem? Moendoet rembag (pamrajogi) ingkang kados makaten namoeng „kanggé ila-ila“ namanipoen.

5. Ngleresi tapoeiking damel, loerah-loerah ing pamoelangan partikelir boten sami ngombjongi (namoeng wakil) dateng Djeroek — ning malah dateng Sroemboeng. Poenapa prakawis poenika boten nggoemoenaken? Boten prelue mawi sebab?

Poenika tjandranipoen film énggal — kelampah ing Sroemboeng.

Panjerat — kados déné satoeng-giling penonton film — satoenggiling tjing ingkang njidam piroekoenan, momeodji sampoen ngantos dados film taenan*) — ngemoengna sepisan poenika. Samangsa-mangsa bédjeng poen-gijarakaken malih sampoen ngantos padjeng — bangkroeta! Awit jèn makaten koela badé ladjeng kapèksa malih moeng „koerang kepénak.“ Gadjah-Madha.

*) film woelanan — minggon enz. (G. M.).

GOENA-KRIDA.

MOENDOERIPOEN GOENA-KRIDA DJAWI.

(Verval der Jav. kunstnijverheid).

Ing minggo ingkang kapengker Njonjah Resink-Wilkens, (sampoeng kalok ing kalangan goena-krida Djawi) medar sabda wonten ing dalemipoen pijambak (Gondakoesoeman) namoeng kanggé ingkang kasedaran. Wedar sabda waoe mawi kakantènan papriksanan bekakas-bekakas grija lan sembet-semбет; sadaja wedalan goena-krida Djawi roemijin ngantos doemoegi samangké (tentoostelling). Déné ingkang dados djedjering sabda inggih poenika: Moendoeripoen goena-krida Djawi.

Goena-krida Djawi waoe mila pantjen katingal moendoer mènawi katlitia kawontenanipoen roemijin doemoegi sapoenika. Tandanipoen? Lah poendi boten soesah dipoen-padosi mirika-mirika, djer bekakas-bekakas grija lan sembet-semбет ingkang kadasaraken tèrèk-tèrèk waoe nedahaken tjeta wéla-wéla. Mila inggih makaten.

Abtrag-abtrag grija waoe sami katata larik-larikan mitoeroet djinisipoen. Kadosta: sakatahing kèndi-kèndi katata dados salarik, oeroet-oeroetan mitoeroet sepoehing djaman wedalanipoen. Makaten oegi sakatahing tjèrèt-tjèrèt, tembòr-tembòr, gantènan-gantènan, ketjohan-ketjohan, widjikan-widjikan lss. Lah, makaten poenika ladjeng tjeta, lan sareng kawewahan sabda, ladjeng gambang-gambang, malah prasasat njolok mripat, kados-poendi goena-krida Djawi waoe anggènipoen saja lami saja mlorot, wiwit roemijin doemoegi sapoenika: saja lami saja soeda poen warni, saja soeda poen tjèkli, saja soeda poen pèni.

Inggih leres, oegi wonten barang wedalan sapoenika ingkang taksih awangoen lami, saé lan édi; namoeng kémawon panggarapipoen

VAN LITH-STICHTING

Arta pandjenengan

100 sèn,

ingkang dipoenparingaken

dateng V. L. S. namoeng

1 sèn.

Soemangga énggal dados

contribuant!

Penningmeester V.L.S.

p/a 2e. Convict

Moetilan N. I. S.

sapoenika teka kirang setiti goemati, kirang loeroes — aloes: pating bréndjol, pating bréndjol; sami dojong miring lss. Lan jèn badènipoen kawaspadakaken, teka inggih katingal soedanipoen. Kados-poendi? Tjeng ingkang waoenipoen saking djénan oetawi tembaga, sapoenikanipoen sampoen trimah saking blèk, toer blèk tilas wadah mertèga oetawi pohan sasaminipoen! Teka inggih ngoesoetaken! Leres, jèn barang-barang kados makaten waoe kaanggé ing tjang miskin, inggih boten dados poenapa; nanging jèn kaanggé ing tjang tjekap? Arak kados-poendi poenika? Sampoen leres, tjowèk inggih kedah saking siti; poenika sampoen dados mastinipoen. Nanging sareng tjèrèt, edepedepan namoeng saking blèk tilas wadah mertèga ladjeng kados-poendi kémawon?

Sebab poenapa ta, teka barang-barang wedalan sapoenika kawon sorot kalijan wedalan roemijin, malah boten namoeng soeda sorotipoen, nanging ngoesoetaken lan nglingsemaken?

Tjebi moendoeta priksa dateng ingkang damel barang-barang waoe. Sawènèh rak ladjeng mangsoeli makaten: „tjeng sapoenikanipoen ingkang padjeng inggih barang kados makaten poenika; lah ladjeng kados-poendi malih? Koela poenika anggèni koela njamboet damel arak soepados angsal teda. Lah jèn barang dedamelan koela boten padjeng, saking poendi angsal koela teda?“ Poenapa wangsoelan kados makaten poenika kénging kalepataken? Sawènèh gadah wangsoelan makaten: „Koela sampoen boten saged mangoen barang kados makaten; awit soepados angsal wangoen kados makaten poenika, kedah mawi badé sanès; kang mangka damel badé waoe koela boten katjoenggah.“ Pandjenengan rak ladjeng mak tjep klakap.

Poenapa moendoering goena-kri-

POESPITA MANTJA WARNA.

DATENG PARA PRIJANTOEN KAKOENG INGKANG SAMI ROEMAOS.

(Wien den schoen past, trekke hem aan).

Sadjawining tanggoengan Redactie.

Noewoen saodara, sampoen kirang pangapoenten. Koela matoer ing ngandap poenika èstoe boten medal saking manah sengit, nanging medal saking katresnan sedjati, katresnan dateng W. K. dateng sedèrèk koela wanita, saha dateng poetra poetri pandjenengan sadaja, ingkang saèstoe ambetahaken pangajomipoen pakempalan kita Wanita Katholiek ing Ngajodja.

Sampoen dangoe koela madosi djalaranipoen rendeting adjengipoen W. K., ingkang saèstoe boten soemboet kalijan rekaosipoen padamelan padamelan ingkang sampoen dipoenlampahi. Wasana bakda karaméjan taonipoen W. K. ingkang wekas poenika koela mireng reraosanipoen sawatawis prijantoen kakoeng, ingkang èstoe koela anggep damel rendeting adjengipoen W. K. Ngajodjakarta. Malah-malah prijantoen-prijantoen kakoeng waoe klebet golongan ingkang patoet saha kwagang andjoendjoeng dradjading sadèrèk kita wanita. Kados-poendi pamanggih pandjenengan, ngrembag kekiraan oetawi agengipoen lepatipoen tindaking pakempalan namoeng partikeliran kémawon kalijan kanta-kantja. Poenapa poenika badé saged njaèkaken oetawi ngindakaken adjenging pakempalan? Poenika namoeng ngesoraken lenggahing W. K. inkang saèstoe badé andjoendjoeng dradjading kadang kita wanita.

Kados-poendi anggènipoen ngrasosi para prijantoen waoe. Makaten:

a. Kaja ngono koewi roemangsakoe kemadon. Jèn akoe dak gawé mengkéné.

b. Kaja ngono koewi njoedakaké kasoesilaning wanita. Jèn akoe sing dak lakoni sing iki, doedoe sing koewi.

c. Tradjang sing mengkono ikoe, marakaké ora kopèn anaké. lsp.

W. K. kok doewé tradjang sing kaja mangkono, koewi bèsok sing dipimpin lakoené rak bandjoer dadi apik. Nèk akoe ora kaja ngono enggonkoe mimpin.

Sadaja waoe anggènipoen reraosan kalijan kanta-kantja. O; sapoenika koela mangertos djalaranipoen, déné namoeng sakedik sanget ingkang toemoet ngréntjangi W. K. (medewerksters) ingkang samanten awrating padamelanipoen.

Saoedara koela matoer barès reraosan ingkang kados makaten poenika saèstoe kirang oetami, sanadjan kagoengan karsa ingkang prajogi. Manawi pandjenengan karsa njaèkaken W. K. soemangga koela atoeri nandangi, awit poenika pranjata bebahan pandjenengan sadaja. Manawi pandjenengan kagoengan penatjad oetawi pamrajogi, soemangga koela atoeri ngendika dateng Bestuur W. K. oetawi wonten ing krans W. K., langkoeng oetami malih wonten ing ledenvergadering W. K. Déné manawi kersa boten keta-wis wonten ing Swara-Tama. Manawi makaten pandjenengan èstoe badé njaèkaken W. K. Ngajodja.

Déné bab karaméjan W. K. ingkang sampoen kepengker, mila èstoe kirang schitterend, mbokmanawi babarpisan boten wonten saènipoen, sanès sanget kalijan ingkang pendjenengan kadjengaken oetawi ingkang pendjenengan adjeng-adjeng. Poenika sampoen samestinipoen. Sapisan saweg sapisan, kaping kalihipoen kirang kekijatan, margi sakedik sanget medewerksters-ipoen.

(Bok pandjenengan ingkang njaroewé karsa tjawé-tjawé). Nanging poenika èstoenipoen boten dados poenapa. Inggih kesangeten poenika anggènipoen natjad karaméjan ingkang angenani tradjangipoen W. K., karakteripoen W. K. tjekak sanoebarining W. K.

Koela matoer sanjatanipoen W. K. ing Ngajodja ngertos kabetahaning Djaman, tradjangipoen sarwa Katholiek ngantos teroes baloeng soengsoemipoen, éwasamanten pangrengkoehipoen dateng kadang wanita salaras kalijan djamanipoen, mila awrat sanget tetanggipoen W. K., nanging anggènipoen njamboet damel tansah sengkoet saha boten nilar titi lan ngati-ati. Poenika nglebetipoen W. K., boten adjirih kangélan, margi offerwaardigheid-ipoen ageng sanget. Boten naté nglokro, sanadjan wonten prijantoen kakoeng ingkang andoewa tradjanging W. K.

Mila manawi para prijantoen kagoeng ing nginggil manawi èstoe kersa njaèkaken W. K., soemangga koela atoeri ngritik tradjangipoen gegandèng kalijan ingkang sampoen kelampahan wonten ing jaarfeest wonten ing kalangan krans, oetawi wonten ing ledenvergadering W. K., oetawi wonten ing Swara-Tama ngriki. Koela sagah ngatoeri katrangan (verantwoording satjetatjetanipoen, awit koela ngertos kalijan damang kawontenanipoen W. K. Ngajodja. Saha kadang koela presidente temtè inggih boten oelap nerangaken tradjangipoen W. K., ingkang dèrèng dipoenmangertos sawènèhing prijantoen kakoeng, awit koela mangertos sadaja, ingkang sampoen kelampahan sampoen ginalih kalajan mateng saha manah wening, ingkang medal saking katresnan dateng sasaminipoen wanita Katholiek.

Mila manawi saodara ingkang kagoengan panggroendel dateng W. K. Ngajodja, koela atoeri rawoeh ing ledenvergadering oetawi kintoen serat dateng Bestuur, wonten ing Swara-Tama soepados sami saged ngodari ingkang roewet; moelihaken sedèrèkan lair batin. Koela atoeri ngendika ingkang dados djalaraning panggroendel, mangké koela terangkan kadjengipoen W. K. Manawi para panggroendel boten kersa rawoeh oetawi njerat ing Sw. T. nerang oetawi paring pamrajogi, kados poenapa sagedipoen kawastanan tresna dateng kadang kita wanita Katholiek. Mila soemangga sami njamboet damel sesarengan kalijan W. K. penoentoening anak-anak kita èstri. Sampoen wigah-wigih. Mangga sami toeloeng-tinoeloeng prija lan wanita adedasar katresnan ingkang sampoen kapangandikakaken Panoetan kita Goesti kita Jésoes Christoes.

O. Sadèrèk koela atoeri manggali. Sapinten kasaénanipoen W. K. dateng gotrah wanita. Koela atoeri ngènteti oepami A. B. C. cursus. Pinten laré èstri ingkang sampoen dipoentoeloeng? Atoesan tjatjahipoen. Mangga ambantoea sampoen andoewa adjenging W. K. Sami ambombonga, sampoen ngalitaken manah. Koela atoeri djembar ing panggalih, sampoen roepak ing djadjahan.

Koela B. Soegija.

dik sanget medewerksters-ipoen.

Koela matoer sanjatanipoen W. K. ing Ngajodja ngertos kabetahaning Djaman, tradjangipoen sarwa Katholiek ngantos teroes baloeng soengsoemipoen, éwasamanten pangrengkoehipoen dateng kadang wanita salaras kalijan djamanipoen, mila awrat sanget tetanggipoen W. K., nanging anggènipoen njamboet damel tansah sengkoet saha boten nilar titi lan ngati-ati. Poenika nglebetipoen W. K., boten adjirih kangélan, margi offerwaardigheid-ipoen ageng sanget. Boten naté nglokro, sanadjan wonten prijantoen kakoeng ingkang andoewa tradjanging W. K.

Mila manawi para prijantoen kagoeng ing nginggil manawi èstoe kersa njaèkaken W. K., soemangga koela atoeri ngritik tradjangipoen gegandèng kalijan ingkang sampoen kelampahan wonten ing jaarfeest wonten ing kalangan krans, oetawi wonten ing ledenvergadering W. K., oetawi wonten ing Swara-Tama ngriki. Koela sagah ngatoeri katrangan (verantwoording satjetatjetanipoen, awit koela ngertos kalijan damang kawontenanipoen W. K. Ngajodja. Saha kadang koela presidente temtè inggih boten oelap nerangaken tradjangipoen W. K., ingkang dèrèng dipoenmangertos sawènèhing prijantoen kakoeng, awit koela mangertos sadaja, ingkang sampoen kelampahan sampoen ginalih kalajan mateng saha manah wening, ingkang medal saking katresnan dateng sasaminipoen wanita Katholiek.

Mila manawi saodara ingkang kagoengan panggroendel dateng W. K. Ngajodja, koela atoeri rawoeh ing ledenvergadering oetawi kintoen serat dateng Bestuur, wonten ing Swara-Tama soepados sami saged ngodari ingkang roewet; moelihaken sedèrèkan lair batin. Koela atoeri ngendika ingkang dados djalaraning panggroendel, mangké koela terangkan kadjengipoen W. K. Manawi para panggroendel boten kersa rawoeh oetawi njerat ing Sw. T. nerang oetawi paring pamrajogi, kados poenapa sagedipoen kawastanan tresna dateng kadang kita wanita Katholiek. Mila soemangga sami njamboet damel sesarengan kalijan W. K. penoentoening anak-anak kita èstri. Sampoen wigah-wigih. Mangga sami toeloeng-tinoeloeng prija lan wanita adedasar katresnan ingkang sampoen kapangandikakaken Panoetan kita Goesti kita Jésoes Christoes.

O. Sadèrèk koela atoeri manggali. Sapinten kasaénanipoen W. K. dateng gotrah wanita. Koela atoeri ngènteti oepami A. B. C. cursus. Pinten laré èstri ingkang sampoen dipoentoeloeng? Atoesan tjatjahipoen. Mangga ambantoea sampoen andoewa adjenging W. K. Sami ambombonga, sampoen ngalitaken manah. Koela atoeri djembar ing panggalih, sampoen roepak ing djadjahan.

Koela B. Soegija.

melan poenika waoe. Awit bangsa tani rak boten saged ngemoengaken tanèn kémawon; lah jèn makaten pandamelan tangan waoe ladjeng dados sambèn ingkang saklangkoeng prajogi. Poenika boten namoeng sad. èstri kémawon, nanging sad. djaler oegi, djalaran wonten péranganing goena-krida ingkang pantes kalampahan ing para kagoeng.

Trontong-trontonging goena-krida saweg ngoeler kambang; lah poenika boten kados mestinipoen. Nanging manawi kabantoe ing ngakatah, toer kanti srempeng, kados inggih ladjeng rikat lan sengkoet.

Poenapa adjenging goena-krida Djawi waoe kedah krama wangsoel? Tegesipoen: krama mandeng dateng goena-krida Djawi ingkang sampoen-sampoen tok, tanpa nolèh ngiwa nengen dateng goena-krida sanès? Kados boten soesah makaten, oegeripoen nglenggahi Djawinipoen lan boten namoeng mligi nedak sanès, tanpa pinikiri.

Makaten soeraosing wedar sabda waoe.

Badé kasambet.

OERAP - SARI

(PETIKAN SERAT - SERAT KABAR SANÈS)

KABAR KATHOLIEK.

Selangkoeng taenan.

Tanggal 28 September poenika, P. Wouters ing Prabalingga, amèngeti anggènipoen djoemeneng Imam sampoen salangkoeng taen.

Pandjenenganipoen warganing Orde Carmelieten, mijosipoen wonten Gassel (Noord Brabant) kala 2 Mei 1885. Anggènipoen makarja wonten Missie ngriki, kala taen 1924. Mgr. van der Pas, poenika roemijn kantjanipoen toenggil saeklas.

Tjatjahing sakolahan Katholik.

Manoet tjatetan, tjatjahing sakolahan Katholik ing Inggris mindak katah.

Tjatjahing pamoelangan andap Katholik sapoenika wonten 1164, poenika mindak 20 tinimbang kala taen kapengker. Moeridipoen 426.665, poenika langkoeng 8604 tinimbang kala taen 1928.

Déné sakolahan partikelir andap gadahanipoen Protestant katingal moendoer, soeda 86 tinimbang taen kapengker. Salebetipoen sataoen Pasamoewan Anglikan noetoe sakolahan 75.

Sakolahan tengah gadahanipoen Katholik sapoenika 82, mindak 2 tinimbang kala taen kapengker. Moeridipoen sakolahan poenika 20.570.

Pakempalan Katholik (pakempalan sosial) ing ngrika, inggih katingal madjeng. Kala taen kapengker saged ngadani soedjarahan ambal kaping tiga: dateng Roem, Lourdes toewin dateng Tanah Soetji. (Koerier).

Pahargian Sakramèn Maha Soetji.

Kala 15 Agoestoes poenika, ing Jugo Slaviè wonten Eucharistisch Congres, manggèn ing Zagreb (Agram).

Inggih andèrèk Konggrès waoe boten kirang saking 100.000 tijang.

Sèket taenan Missie Afrika Kilèn.

Nembé poenika Missie Afrika

Kilèn bawah Inggris amèngeti anggènipoen sampoen oemoer sèket taen.

Anggènipoen mèngeti wonten Elmina, sarta kanggé pangèngèt-èngèt damel retjanipoen para Pastoer, Broeder, toewin Zuster ingkang sami sèda wonten Missie waoe, i.p. wonten 65. Ngoelama semanten waoe, ingkang 16 anggènipoen sèda sareng panjamboet damelipoen wonten Missie ngrikoe angsal sataoen, ingkang 14 sareng sampoen kalih taen, ingkang 12 sasampoenipoen 3 doemoegi 5 taen, ingkang 13 sareng panjamboet damelipoen sampoen langkoeng saking 5 taen.

Dados para ngoelama ingkang sèdanipoen sareng panjamboet damelipoen wonten Missie waoe sampoen pikantoe gangsal taen, poenika namoeng 35%. Kawontenan makaten poenika, sampoen mratah wonten Missie ing Afrika Kilèn. Nanging, gandarjanipoen inggih soemboet kalijan koerbanipoen, djer tjatjahipoen tijang Katholik ing ngrikoe sapoenika wonten 70.000.

Ngoelama Priboemi.

Manoet poetoesanipoen Congregatie der Propaganda Fide, kabis-kopon Verapoly ing Hindoe tjalon kapérang, sarta péranganipoen wonten ingkang ladjeng dados tjepeng-anipoen ngoelama bangsa Hindoe. Imam Tionghoa Frans Ciu, winisoeda dados Apostolisch Vicaris ing Fenyang (Sansi, Tionghok).

Ing Wellington (Nieuw Zeeland) mentas wonten Bishop bangsa Praman sèda, asmanipoen Chapuis.

Inggih tjalon kagentosaken Bishop poenika waoe, ngoelama Priboemi. Katjarijos, kala sèdanipoen Bishop kaseboet nginggil, mawi nilari serat pitoetoer saé anrenjoeh-aken dateng ngoelama ngoelama Priboemi. Bishop waoe kala soegengipoen tansah amboedidaja ing sasaged-sagedipoen soepados ingkang nglenggahi dampar Kabiskopan poenika, Imam Priboemi.

KABAR OEMOEM

INDONESIA.

Tionghoa Islam.

Toewan Oei Tjeng Hien, Tionghoa pranakan, soegih, kalahiran Padang dados Islam sarta dados pangarsaning pakempalan Moham-maddijah ing Bintoean (Sumatra). Ing sakawit pakempalan M. D. ing ngrikoe warganipoen namoeng 25, sapoenika sareng dipoentjenging pi-jambakipoen dados 300. Saking la-labetanipoen sadèrèk Tionghoa waoe ing Bintoean saged dipoenedegi masjid kanti waragad f 6000. (De-wan).

Bal-balan Loh Hwa.

Kala Loh Hwa main bal-balan wonten Medan salebetipoen kawan dinten pikantoe arta f 18.000: gemeente angsal paos f 2900. (Arta semanten poenika boten sakedik).

Onze Stem.

Kala 1 September kapengker poenika, oemoeripoen organ I.E.V. ingkang anama *Onze Stem* djangkep oemoer sadasa taen.

Kala wiwitipoen medal, organ waoe namoeng 4000 lembar, isinipoen ngalih welas katja, medalipoen sawoelan kaping kalih.

Sapoenika, oplaag-ipoen dados 14.400, kandelipoen 24 katja, medalipoen saminggog sapisan. (Kados poendi "*Swara Tama*" lan "*Soera Katholik*??")

Poenale Sanctie.

Koeli-ordonantie énggal toemrap tanah Sabrang sampoen kaladosaken dateng Raad Kawoela.

Rantjangan waoe amratélaken badé soewakipoen Poenale Sanctie saking sakedik.

Tilgram dateng Djepang.

Wiwit Oktober ngadjeng poenika, saged kintoen serat tilgram dateng Djepang medal radio oetawi kabel, waragadipoen 54 sèn satem-boeng; apesipoen f 10,80.

PAWARTOS NGAJOGJAKARTA.

Kala Ngahad 21 September P.P.K.D. afd. Mataram saestoe damel parepatan angrembag Balé Agoeng, sarta moetoes:

a) Tjotjog kalijan adegipoen Balé Agoeng b) Basa ingkang opisiyal wonten parepatanipoen B. A. prajogi basa Djawi. c) Moegi para wargi kaparingan recht van interpretatie d) Para wargi manawi medar sabda wonten parepatan B. A. kedah boten kènging katarik ing pangadilan. e) Soepados wargi wonten ingkang pilihan toewin benoeman. f) Wargi miroenggan tetiga ing B. A. soepados dipoentjaji kèmanan; botenipoen makaten wargi miroenggan tetiga ingkang ing semoe dados wawakil Goepermèn poenika, dipoentjaji ing kawoela Goepermèn pilambak, dados boten benoeman saking pandjenenganipoen Goepernoer.

— Ing salebetipoen 7—13 September, tijang

Boten pikantoe moelang.

Radèn Roestamadij, goeroe H.I.S. lan schakelschool Taman Siswa Bandoeng, roemijin siswa Osvia Madioen, nanging margi angèn - angènipoen ingkang mengsah paréntahan Nederland kepeksa nilar sakolahan waoe, katjarijos dipoenawisi moelang déning Goepernoer Djawi kilèn. (Kaoem Moeda).

Dipoenkinten kastrol.

Sum. Post. njarijosaken, ing ondermijng Laboan Hadji, mentas wonten kraniobat njoekani kastrol dateng tijang koeli kontrak kanggé anakipoen, nanging ingkang dipoen-soekakaken waoe kalèntoe chenopodum. Let sadinten laré pedjah.

Angitjali palanjahan.

College B. & W. angladosaken rantjangan pranatan kanggé merangi palanjahan dateng gemeente raad ing Betawi, minangka gentosipoen pranatan sapoenika ingkang kamanah boten patos anjekapi.

Rantjangan waoe damelanipoen wethouder t. Hildebrand (— prijantoe Katholik — Red.) ingkang saking rembagipoen hoofdcommissaris van politie mawi dipoenéwahi sakedik, sarta saladjengipoen dipoentjotjogi College B. & W.

Rantjangan waoe kados ing ngandap poenika:

Art. 1 Ing rantjangan poenika, ingkang kanamakaken margi oemoem:

a). Sadaja margi ingkang kènging dipoentandangi publik, margi-margi ageng, trottoir, margi soekoe, galerij, gang - gang, plantsoen, kreteg - kreteng lss.

Art. 2. Tijang djalera èstrija boten kènging mlampah wonten margi oemoem, manawi anggènipoen mlampah wonten ngrikoe tjeta nedyang angdjak tijang sanès nglampahi ingkang awon; oetawi kèndel, ngentos, mlampah soekoe oetawi noenoempak wirawiri ing margi oemoem waoe.

b). Wonten ing margi oemoem, oetawi wonten papan ingkang katingal saking margi oemoem amantjing, anggandèng tijang soepados nglampahi awon sarana tetemboengan, pasmitan, oetawi tengeran sanès - sanèsipoen.

Art. 3. Sinten ingkang nerak pepatjak ing art. 2 dipoenekoem denda katah - katahipoen f 100, oetawi oekoeman koendjara dangoe - dangoenipoen sawoelan.

Ing ngriki, ladjeng tètela poenapa ingkang dipoenwastani margi oemoem. Dados sanadjan anggènipoen mindakaken pratingkah ingkang anggegèndèng dateng prakawis waoe boten wonten margi oemoem, nanging oeger katingal saking margi oemoem, poenika sampoen saged kakeoemaken.

Dinten ageng Nationaal.

Het Nieuws njarijosaken ing kalangan kabangsan wonten sedyang badé ngawontenaken dinten ageng kabangsan, kadawahaken wonten ing tanggal 18 Agoestoes, i.p. dinten wiwiting pamriksanipoen prakawisipoen Ir. Soekarna.

Dateng Bali.

Tanggal 26 September poenika, studenten T.H.S. badé késah dateng Bali.

Bank Nationaal Indonesia.

Bestuur Bank Nationaal Indonesia, neda dateng Centrale Kas soepados poeroen ngontrol Bank waoe. Dirèktoer Centrale Kas saged nanging mawi pradjandjan: ingkang dipoenkontrol waoe boten namoeng boekhouding, nanging oegi toentoenan oetawi bedrijsleidingipoen bank waoe. Awit manawi namoeng boekoenipoen kèmanan ingkang dipoenkontrol, inggih leres kaoem kabangsan saged migoenakaken poenika kanggé propaganda, nanging toemrap dateng lampahipoen artanipoen Bank waoe, boten andajani poenapa-poenapa. Kedjawi makaten, kontrol boekoe waoe dédè bebahanipoen Centrale Kas, nanging bebahanipoen Accountant.

Arta boten kanggé.

Salebetipoen woelan Agoestoes, Algemeene Rekenkamer sampoen ambesmi arta kèrtas damelan Nederland 500.000 lembar njaringgitan, 320.000, njaroepijahan; damelan Amerika 80.000 lembar njaroepijahan.

Ngesat rawa.

Rawa Tanggal satjelakipoen doesoen Maleman (Loemadjan) lebet 1½ M. wijariipoen 700 baed, dipoenesat. Saben dintenipoen ingkang njamboet damel boten kirang saking 500 tijang prantèjan, tojanipoen ing salebetipoen sawoelan kèmanan sampoen saged kailèkaken dateng moewaranipoen lèpèng Bandajoda.

Opiumregiebond.

Kabaripoen woelan ngadjeng poenika, O.R.B. badé damel konggrès wonten Soerakarta, dangoenipoen tigang dinten. (Sw. Pbl.).

ONTJÈN SEKAR GAMBIR MELATI.

PERLOE DIPOEN PANGGALIH.

Kita gesang amèngi djamang ngrekaos, djamang soek-soekan pados panggesangan.

Laré-laré wedalan pamoelangan andap, boten komanan papan, kedesoek ingkang wedalan nginggil.

Prakawis ingkang makaten poenika, kedah dados panggalihan.

Koela mentas maos pakabaran ingkang sanget dados pamanahan koela, pakabaran poenapa?

Serat kabar A. I. D., njarijosaken bilih toewan Ir. Biezeveld, moedapangarsaning I.E.V. afd. Bandoeng, aneda dateng Pangrèh Ageng I.E.V. soepados pakempalan poenika waoe, ngawontenaken pamoelangan gerdji, lan toekang motongi badé.

Manoet pamirengipoen toewan B. saking gerdji misoewoer, wekdalsapoenika ing ngriki kekiran gerdji bangsa Indonesia. Poenapa sababipoen? Gerdji-bangsa Indonesièr waoe, pamedalipoen katah. Margi makaten, anakipoen kasakolahaken wonten sakolahan andap toewin Mulo. Lan, ... satamating pasinaonipoen, laré-laré anak gerdji waoe, boten poeroen dados toekang mendjahit.

Déné anak-anakipoen golongan sanès, golongan boten gadah inggih boten poeroen njamboet damel gerdji. Amargi: laré waoe boten saged kapigoenakaken wonten panggaotan Éropah, mangka manawi njamboet damel wonten kalanganing bangsa pijambak, poen djoeragan boten wani ambajar katah toer inggih boten saged mratikelaken ngantos dados gerdji peng-pengan.

Angèngeti ing nginggil poenika, toewan B. amarah perloe adegipoen pamoelangan gerdji. Dados kanggé anjampti kabetahan lan, saéning panggaotan Éropah. (— Ateges oegi njampeti pangoejadiwanipoen laré-laré Indo wonten ing djamang soek-soekan poenika —).

Kadjawipikantoe piwoelang amotongi toewin andondom-andondomi, laré-laré waoe inggih kedah dipoenwoelang: boekhouding alit-alitan; kawroeh toetombas; poenapadéné pratikel sasadèjan.

Déné prakawis wragading sakolahan, boten perloe dipoenkoewatosaken. Djer sakolahan waoe, inggih ngiras papan anggaota, ingkang saged anjampti kabetahanipoen pijambak. Malah jèn kaleresan saged pikantoe babatèn katah kados pamoelangan gerdji ing Dresden.

Laminipoen sakolah wonten ngrikoe, kalih taen.

Makaten sadèrèk, oesoelipoen toewan Biezeveld waoe.

Prakawis ing nginggil poenika mila pantes dados panggalihan. Oesoelipoen toewan waoe, loemantar Ontjèn poenika, koela soegatakaken oegi sadèrèk goeroe ingkang manoennggil wonten ing pakempalan P. G. H. B.

Sambat kalijan rembag ing nginggil, para maos boten kènging-boten mesti ladjeng kèngetan piwoelang asta gina ing pamoelangan angka kalih.

Pamedal S.S. tansah soeda-soeda.

Salebetipoen woelan Agoestoes poenika, pamedalipoen S.S. manawi katandjing kalijan kala Agoestoes 1929, soeda f 1.531.000.

Wiwit Djanoewari — Agoestoes 1930, manawi katandjing kalijan Djanoewari — Agoestoes 1929, goenggoeng kempalipoen soeda f 9.769.000. Angsal-angsalaning arta saking kartis sepoer (kapétang oegi bagage) ing woelan Agoestoes taen poenika, soeda f 218.000 (12,07%) tinimbang kala Agoestoes taen 1929.

Sarèhning boten soemerep Bakjoe Th. Hadipranata sapoenika wonten poendi, mila koela patjak wonten ngriki.

KOELA OEGI BÉLA SOENGKAWA.

Mitra lami:

V. SOETINAH.

CORRESPONDENTIE.

Redactie sampoen tampi, nanging dèrèng ladjeng saged nglebetaken, karangan-karangan saking: J. Pr. Doeke, Mtl.; Rm. P. H. Salam, Mtl.; T. S. Soerabaja; Corr. Bj.: P. Br. Wagir.

P. S. Dj. Wonogiri. Poen karangan boten badé kaptjak, margi kados kirang prajogi. Abn. no. 771. Bab piking „Pakèwed” poenika prajoginipoen karembaga kèmanan kalijan „Canisius.” Dados Pakèwed boten badé medal ing kalangan.

Abn. no. 287. Sampoen karoeroes. Badé kakintoenaken.

Abn. no. 290. C. Darmadirdja. Pandjenengan pindah dateng poendi? Lan abn. 265.

Pandjenengan wonten poendi?

M. Fr. S. Tirtasodarna: sampoen tampi postwissel pandj. Sw. Tm. badé sowan.

CORRIGENDA:

Sw. Tm. 19 Sept. „Poepoer sadoeroeng bendoet”: Njapaton ningali, ler. njapati n. kabangoen, kadjawèn ler. kagoenan k. dipoendengkoeli ler. dipoendengkoeli kawan kirangipoen 6 ler. kanan-kèringipoen 6.

Inggih koela soemerepi, piwoelang waoe katah-katahipoen namoeng amoelang damel tépas, sapoe, benik-batok, éntong, lss.

Dadamelan makaten poenika, padjenganipoen boten mingsra. Boten soemboet kalijan ngrekaosipoen. Amila, poenapa boten prajogi manawi ing piwoelang waoe dipoenlebeti kawroeh dados kleermaker?

Sampoen mesti kèmanan toentoenan dados gerdji wonten salebeting piwoelang asta gina waoe boten njekapi. Inggih saé pijambak, manawi dipoen-jasani pamoelangan dados gerdji, kados oesoelipoen toewan Biezeveld kaseboet nginggil.

Manawi koela pandjangaken pamanah koela, angèngeti djamangipoen, onderwijs ing ngriki pantjèn perloe dipoendandosi. Tegesipoen dipoenindaki warninipoen! Dipoenindakana pamoelangan ingkang dados sambetipoen pamoelangan andap, langkoeng-langkoeng pamoelangan angka kalih!

Laré-laré wedalan angka kalih, sakolahan doesoer, poenika djamang samangké: ora pajoe dolé. Kadjeng koela: manawi ngarah dados djoeroe serat lss. kados djamang kina, mèh kènging kapestèkaken boten sagedipoen.

Déné ingkang mesti pajoe, poenika tijang ingkang saged noekang, lss. Tjekak pakarjan *techniek*. Kasagedan satoenggal poenika, wonten poendi-poendi mesti padjeng; tegesipoen: dipoenbetahaken. Dados leres kados andaripoen sadèrèk „Tijang Mangkak” wonten Sw. T. sawatawis woelan kapengker.

Inggih mangka, terang sanget Indonesièrs poenika inggih gadah kaprigelan prakawis *techniek* oet. ambacht.

Poenapa boektinipoen? ... O, boekti katah sanget.

Mangga, djamang kalih dasanan taen kapengker, poenapa sampoen wonten ingkang nginten manawi tjalon badé wonten sopir Indonesièrs, kirang langkoeng 50.000 tijang? Rak inggih boten ta?

Satoenggal poenika kèmanan sampoen tjepak kita anggé boekti.

Sampoen leresipoen onderwijs poenika kedah kalarasaken kalijan dasariipoen ingkang dipoensoekani, toewin kabetahaning djamang.

Kita anggadhahi dasar oegi dateng prakawis *techniek*, boten béda kalijan bangsa koelit petak. Djamang roemijin, sapoenika, toewin bédjing, para toekang besi, toekang kadjeng lss. tansah dipoenbetahaken tijang.

Amila, sampoen saleresipoen pamoelangan krijja, inggih saja dipoenbetahana.

O, bédjing poenapa ing tanah ngriki sakolahanipoen nretjel?

Bédjing poenapa sakolahan ingkang dados sambetipoen pamoelangan andap kanggé Indonesièrs, katah warninipoen?

Kita kedah ihtijar.

Mataram 20 September '30.

Taklim: Patjar Mèrah.

M. v. BIENE.

Toekang herlodji
dan Toekang emas.

Adres jang
moerah

DJOKJA BANDOENG
Telf. 252 Telf. 226

boeat LONTJENG, HER-
LODJI dan PERKAKAS
EMAS.

Pembatja
SWARA TAMA.

dengan bawa lembaran
Swara Tama
dapat POTONGAN.

PAKOLÈH TOER LOEWESAN
SAE TOEWIN AWÈT
INGGIH NAMOENG
MERK GAZELLE
INGKANG AWOEDJOED

ALCYON
DUNLOP
R. I. W.

RIJWIELEN

Nitjil kénging! - Kentjèng soekoer!

GAZELLE HUIS - ROEMAH GIDANG
MALIOBORO - DJOKJA - TELF. 508.

Boeat toean poenja

ERCEE

Recept²

APOTHEKEN

Rathkamp
& Co

MALIOBORO 15 DJOKJAKARTA.

TOKO BARANG - BARANG
H. SPIEGEL — Djokja.

ADRES JANG PALING BAIK, boeat:

Eetserviezen — Theeserviezen: f 5,75.
Perkakas dari gelas, dan perkakas dapoer;
Kereta dan korsi boeat anak - anak;
Tempat tidoe, lampoe gasoline, dan
— permainan boeat anak - anak ketjil. —

**SEMOEA BARANG PALING DJEMPOL, DAN
MOERAH SEKALI!**

Toko DJOEN & Co., Djocja.
PATJINAN MOEKA TOKO FUJI — TELF: No. 374.

Adres jang paling moerah dan paling baik
boewat pembikinannya.

**ROTIE-ROTIE, KOEWEE-KOEWEE dan
BESCHUIT-BESCHUIT KERING.**

**SROETOE-SROETOE dan ROKOK-
ROKOK, jang haloes dan kasar.**

Djoega slamanja djanang loepa minoem kita
poenja KOFFIE BOEBOOK, jang speciaal die
giling dengan machine Electrics, bisa giling aloes
dan kasar, menoeroet pembellie poenja perminta'an
die tanggoeng sampee menjenengken, harga per
pond f 0.90.

Bolih datang saksiken!

Memoedjiken dengan hormat
Toko DJOEN & Co.

**AGÈNT KANGGÉ SALEBETIPOEN
NGAJOGJAKARTA.**

Sepeda-sepeda merk:
SIMPLEX Cycloide, S. djené, S. petak sarta Simplex Transfer.
HIMA: Wassenaer, Rondrit, Oranje sarta Woestduin.
TOURIST: A. A. sarta A.

Sedija oegi sepeda merk:
RAY — SWIFT — GRUNO — HUMBER — VIALLE —
BURGERS E.N.R. — KROON — NATIONAL — BERGKONIG.
Sarta malih sepeda mirah wiwit pengaos f55.—, f65.—, f75.—
saprabotipoen: Klitting, pompa, lentéra sarta tas isi perka-
kas koentji sarta wadah lisah.

Mentas tampi per S.S. Slamet sarta JOH. de WIT sepeda merk:
ROVER Imperial, continental, The Rover sarta Metallicus.
Sedija oegi Djas djawah, Kopper, Lentéra Stormking, Lemantoe
tosan sarta tjét wènter.

PENJADÉJAN KENTJÈNG SARTA KATJITJILAKEN.
Menawi perloe moendoet katerangan, badé kakintoe pratélani-
poen kalafan lelahaan.

Njenjadang Welingan.

**Rijwielenhandel Reparatie-inrichting en Smederij:
„WIRJOSOESEN“**

Lodjiketjil 16. NGAJOGJAKARTA Telf. No. 13.

TJÈT GILAP wedalan FRIELING model A.

kanggé ndjawi lan nglebet, namoeng kantoen ngagem.

kawadahan ing blèg, netto 10 5 2 1 1/2 kilo;

sablèg regi 10,50 5,50 3,- 1,30 0,75;

TJÈT GILAP model B. kanggé ndjawi lan nglebet
namoeng kantoen ngagem; sablèg netto 10 kilo: f 8,50;
5 kilo: f 4,50.

PABRIK TJET R.B. FRIELING
Gondhomanan 80 — DJOKJA — Telefoon no. 784.

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa 6.-7.30.	Lamah 5.30 - 6.-8.	Pekalongan 6.30 - 8.	Kepandjèn 6.-7.-9.
Amboina 7.30.	Lawang 7.	Pemangkat 8.30.	Anita Boul. 6.-7.30.-9.
Bagan Siapi-api 7.30.	Madioen 6.-7.30.	Poerwokerto 7.30.	Soerakarta 6.-7.-8.30.
Bandoeng 6.-7.30.-9.	Magelang 7.9.	Poerworedjo 7.-8.30.	Tandjoeng Balai 7.30.
Benkoelen 7.30.-9.	Makassar 6.-7.30.	Pontianak 7.-8.30.	Tandjoeng Karang 8.
Blitar 7.30.	Malang 6.-7.15.-8.30.	Probolinggo 7.30.	Tandjoeng Sakti 7.30.
Buitenzorg 6.-8.	Manado 6.-7.30.	Salatiga 7.30.	Tara-Tara 7.30.
Cheribon 7.30.	Medan 6.30.-8.-8.30 (tjina).	Sambas 6.-8.30.	Tegal 6.30.-8.
Djember 7.30.	Medari 7.30.	Sambong 8.	Tering 7.
Djokja: 7.30.	Meester Corn. 7.-9.	Sawah Loento 7.-8.30.	Tjilatjap 7.30.
Kampementstraat Eur. 7.-9.	Mendoet 6.-7.30.	Sedajoe 7.	Tjimahi 6.-8.
Kota Baroe 6.-7.30.	Modjokerto 6.-8.	Sedjiram 5.45.-8.30.	Tomohon 7.-8.-9.
Djombang 7.30.	Moentilan 5.-6.-8.	Semarang: 6.-8.	Wates 7.
Fort de Kock 7.30.	Muntok 8.	Gedangan 6.30.-8.30.	Weltevreden: 6.-8.
Gandjoeran 7.	Ngawi 7.30.	Bangkong 7.30.	Waterlooplein 5.45.-7.-9.
Gombong 7.30.	Padang 7.-8.15.-9 (tjina).	Tjandi 7.30.	Kramat 6.-8.-9 (mal.).
Keboemen 7.30.	Padang Pandjang 7.30.	Randoesari 7.-9.	Wonosobo 7.30.
Kediri 7.30.	Pajakombo 7.30.	Singkawang 6.30.-9.	Woloan 8.30.
Klatèn 7.30.	Palembang 7.-9.	Soekaboemi 6.-7.30.	
Koeta Radja 6.30.-8.	Pasoeroean 7.30.	Heuvel 5.30.	
		Soerabaja:	

1) 1e. Achad. 2) 1e. + 3e. Achad. 3) 2e. Achad. 4) 1e. Achad tiap² doea boelan. 5) 1e., 2e., 4e. Achad. 6) 2e., 4e. Achad. 7) 3e. Achad. 8) 3e. Achad.

MANTJA NAGARI.

PARANGAKIK. Begrooting.
Kabinet mentas nampi rantjangan begrooting kanggé taoen ngadjeng. Begrooting waoe: 501 milliard francs, oetawi soeda 300 miljoen tinimbang begrooting taoen poenika.

Arta ingkang kawedalaken ing departement-department tjalon kasoeda, kadjawi arta-arta ingkang kawedalaken kanggé sakolahan, pensi-joen toewin wadyabala.

Ing rantjangan waoe, anjarjosaken arta ingkang tjalon kawedalaken kanggé njantosani wadyabala, kaidakaken 725 miljoen tinimbang ingkang sampoen.

SEPANJOL. Pogokan ageng.
Ing Barcelona, miteroet pawartos tanggal 18 September, wonten aba ngawontenaken pogokan oemoem.

Panganggepipoen regeering pogokan sagedagan poenika wonten ambet-ambetipoen politiek.

Directie toewin redactiening serat kabar Solidaridad dipoentjeng. Komité pogokan oegi badé dipoentahan. Warganing komité pogokan poenika waoe panjamboet damelipoen sami boten ngedèng dados boten kasoe-merepan sinten namanipoen.

Kita ngrikoe dipoendjagi. Dadakanipoen pogokan ing Barcelona waoe, margi perscensuur ing kita waoe dipoenlestantenaken. Mangka ing kita sanès, perscensuur waoe dipoensoewak kala dinten Rebo djam gangsal sonten.

ROESLAN. Kawadjaban sakolah.
Manoet telegraafagentschap Roeslan, nagari waoe badé anetepaken wontening kawadjaban laré kedah sakolah, i.p. ing taoen 1930/31 toemrap laré oemoer 8, 9, lan 10 taoen, ing taoen 1931/1932 toemrap

laré oemoer 11 taoen, sarta badé wonten piwoelang mangsoeli kanggé laré-laré wiwit oemoer 11—15 taoen, dangoenipoen ing dalem kalih taoen.

Kadjawi poenika, inggih dipoen-angkah sageda sewatawis taoen engkas ngawontenaken leerplicht pitoeng taenan.

Paréntah sampoen tata-tata badé ngawontenaken grija-grija sakolahan.

NEDERLAND. Sardjana dateng Indonesia.
Prof. Veraart ingkang katjarjos saged damel djawah, kawartosaken béndjing April 1931 badé damel djadjalan wonten Deli toewin tanah Djawi kanggé kapreloewan ing kabodidajan-kabodididajan ing Indonesia. Anggènipoen mriki, noempak baita kapal oedara.

DJERMAN. Graf Zeppelin.
Graf Zeppelin poenika namaning satoenggiling toetompakan bangsanipoen kapal oedara gadahanipoen Djerman ingkang wiwit roemijin mila kondang saindenging djagad.

Katjarjos, manoe tjarijosipoen Reuter, paréntah ing Letland pikan-toek pitakénan sarana serat, kénging poenapa déné Graf Zeppelin dipoensendjata lan sinten ingkang njendjata? Paréntah Letland toewin Rusland sami mangsoeli boten mangertos prakawis poenika. Mangka toekang andjagi wates Letland anerangaken bilih kalanipoen Graf Zeppelin maboer wonten sanggingiling djadjalan Roeslan, mireng swantening sendjata toemoedjoe dateng G.Z. waoe.

DJEPANG. Anti-inoeman keras.
Ébah-ébahon njirik inoeman keras, katingal santer.

Taoen '27, Djepang gadah pakempalan anti - alkohol 579. Sang praboe pijambak paring toelada ngemohi babar pisan inoeman keras. Taoen 1929 pakempalan makaten wa-

oe sampoen mindak dados 1652, warganipoen langkoeng saking 200.000. Sampoen wonten 40 doesoem ingkang ngawisi babar pisan tijang njadé inoeman keras, sawarnining inoeman. Sawatawis kapengker margi oesoelipoen Sho Nemoto wonten wet ngawisi tijang njadé inoeman ingkang nama sake dateng tijang sangandapiipoen 20 taoen. Taoen kapengker watesan samanten poenika kaoesoelaken dados 25 taoen, nanging oesoel katoelak.

Toeladanipoen sang praboe andajani ageng sanget dateng kawoela.

VARIA

TJLEMONGAN SAKING SOERAKARTA.

I. Congres-congresan!!
Béndjing wl. November „Pangreh Pradja Bond“ badé ngawontenaken kongres ingkang wiwitan wonten ing Soerakarta. Tanggal lan dinten dèrèng katemtokaken!

Béndjing Desember, B. O. lan V.B. P.G.H.B. éstoe ngawontenaken onderwijscongres! Februari P.G.H. B. lan Groepsbonden — congres!!

Desember „Indonesia Moeda“ oegi badé ngawontenaken kongres wonten ing Soerakarta!

II. Kabar² saking „Pista Radja.“
Gandèng kalijan Pahargjan katoer Sri Maha Radja Poetri Wilhelmina djangkep joeswa 50 taoen poenika para moerid-moerid ing sadaja pamoeangan Solo sami ngawontenaken aubade ing Gouverneur. Moerid-moerid pam. Djawi sami njekar „Padmawitjira“ katoentoen déning sad. R.C. Hardjasoebrata. Sekaripoen saé sanget; Regent patih lan voorzitter aubade sub comité sami maringaken tarima kasihnja kanti persoonlijk, saha ngalem jèn

tembangipoen mila saé jektos! P.f. mijnheer!! Moerid-moerid pamoeangan Wlandi sami menjanji „Wilhelmus lan Vlaggelied“ katoentoen tw. Bolland! Moerid-moerid pam. Tjina inggih badé menjanji.

III. Openbare vergadering „Indonesia Moeda.“
Kala dinten Ngahad „I.M.“ afd. Solo ngawontenaken propaganda-vergadering. Ingkang ndatengi ± tijang 500; wakil pakempalan pepak, kalebet oegi K. W.; wakil pers ndjirab. Lagoe Indonesia Raja kamirengaken kaping kalih! Wonten ing voorrede pangarsa njarijosaken bilih I.M. poenika „jeugdvereniging“ boten ngganda politiek. Saladjengipoen nampi sesorahipoen sad. Poerwata, tjekak aos njarijosaken wadjabing para moeda Indonesia; kaoem bakap-bapak sami actief, poenapa kaoem moeda mēdel kémawon?? Njarijosaken reactie-reactie I.M. roemijin nalika taksih J.J., J. Batak, P.I., P. Soematra, sami soeboer-soeboer, nanging sareng dados satoenggaling, ladjeng katah ingkang sami medal, djalaran katah ingkang sami adjirih, dipoenwastani jèn ngganda politiek! Njarijosaken oenggoeling ra'jat Indonesia djaman roemijin, ingkang maringi tilaran, Barabodoer, Prambanan, kagoenan njerat, gamelan l. s. p. nanging sapoenika sami gesang memelas; sami mesakaken! Damel critiek keras dateng wanita Indonesia ingkang sami „BOBBEDHAIR“ makaten oegi prakawis main — tajoeb. nDorèngaken prakawis pandidikan, saged katindakaken wonten ing pamoeangan, pakempalan, pavinderi! Para moeda prajogi migatosaken bab poenika! „VAN SOLO-BEGINT DE VICTORIE“ makaten oeloek-

oeloekipoen spreker; djalaran inggih saking Solo poenika I.M. Sais, soemabar ing poendi-poendi panggènan.

2e. Nampi sesorah saking Mej. Hannie Sarech saking Mataram. Spreekster tjekak aos njarijosaken bilih poetri-poetri Indonesia kanti koerban rekaos lan kekendelan ingkang ageng sanget, saged nempoe pepalang-pepalang kolotisme. Roemijin poetri-poetri Indonesia, kénging kaoepamèkaken kalijan „retja ingkang dipoenpanganggeni“ nanging sapoenika poetri² Indonesia sampoen patjak baris wonten sakiwanipoen para moeda kagoeng, kanti njepengi bandera K.I.M. (Kepoeterian Indonesia Moeda). Saha badé njamboet damel dengan keras mboektèkaken bilih I.M. nggadahi tjita-tjita loehoer, nanging sanès pakempalanipoen „sinjo-sinjo dan noni-noni“ sahadjaja.

N.B. Para maos! barisan poetri ingriki ingkang dipoenkadjengaken Inleidster i.p. bagéan I.M. dados sanès ingkang ngempal ing P.P.I.I.

3e. Lezingipoen Mr. Singgih!! Nenangi para moeda soepados saja madjeng. Reactie-reactie saking tijang sepoeh, ratjak katah ingkang margi tijang sepoeh roemaos isin kawon lan tijang enēm. Ngendikakaken bédaning opvoeding ing pamoeangan lan ing sadjawining pamoeangan! Wadjabing para sepoeh kedah ndjagi para moeda; sampoen ngantos gandroeng tjara kilénan, prajogi ingkang Indonesisch. Lan saladjengipoen onderwijsselsel sapoenika, boten no-tjogi kalijan ideaal poetera Indonesia; saha ngoewoeh-oewoeh kita kedah ndjagi gesanging kabangsan Indonesia, gesanging ra'jat Indonesia.

Kirang langkoeng djam 1 parepatan katoetoe mawi „Indonesia Raja.“

„Tjantrik Timoeran.“